

RAPPORT D'ESSAI D'ORIENTATION ORIENTATION TEST REPORT

Délivré à :
Issued to:

CREATION BAUMANN
100 rue d'Aboukir
75002 Paris
FRANCE / FRANCE

Référence de la commande :
Reference of order:

Bon pour accord sur devis n°2020/936 du
21/01/2019

According to quotation N°2020/936 dated on 21/01/2020

Objet :
Test specification:

Matériaux de construction et d'aménagement.

Classification selon leur réaction au feu.

Building and fitting materials.

Classification according to their fire behaviour.

Documents de référence :
Specification documents:

Détermination du classement selon NF P 92-507
(février 2004)

Essai au brûleur électrique selon NF P 92-503
(décembre 1995), Essai de persistance et
mesure de vitesse de propagation de flamme
selon NF P 92-504 (décembre 1995), Essai
applicable aux matériaux thermofusibles selon
NF P 92-505 (décembre 1995)

*Determination of classification according to NF P 92-507
(February 2004)*

*Electrical burner test according to NF P 92-503
(December 1995), Flame persistence test and speed of the
spread of flame according to NF P 92-504 (December 1995),
Test used for thermalmelting materials according to
NF P 92-505 (December 1995)*

Désignation :
Designation:

SIENA

Description des échantillons : Page 2
Description of samples:

La reproduction de ce document n'est autorisée que sous sa forme intégrale
Reproduction of this document is only authorised in its unabridged version

1. **DESCRIPTION DES ECHANTILLONS SOUMIS A L'ESSAI**
DESCRIPTION OF SAMPLES SUBMITTED TO THE TEST

Date de réception : 4/02/2020
Date of receipt: 4/02/2020

Informations indiquées dans la fiche de renseignements fournie au LNE :
Information indicated in the information data sheet provided to LNE:

Producteur : CREATION BAUMANN
Producer: Bern-Zurich strasse 23
4901 LANGENTHAL
SUISSE / *Switzerland*

Composition : Tissu 100% polyester
Composition: 100% polyester fabric

Epaisseur testée : 0,1 mm
Tested thickness: 0,1 mm

Masse : 65 g/m²
Mass: 65 g/m²

Coloris testé: Divers
Tested colour: Various

Données telles que déterminées par le LNE :
Data as determined by LNE:

Epaisseur testée : (0,135 ± 0,014) mm
Tested thickness: (0,135 ± 0,014) mm

Masse : (67,0 ± 6,7) g/m²
Mass: (67,0 ± 6,7) g/m²

Coloris testé: Noir
Tested colour: Black

suite du rapport page suivante
report to be followed on next page

2. **CONDITIONS DE REALISATION DES ESSAIS**
TEST CONDITIONS

Conditionnement des éprouvettes préalablement aux essais :

Specimens conditioning prior to the tests:

Température : (23 ± 2) °C
Temperature:

Humidité relative : (50 ± 5) %
Relative humidity:

Durée : 7 jours ou jusqu'à stabilisation de masse
Duration: 7 days or until stabilization of mass

Essais réalisés le :

Tests performed on:

Le : 25/02/2020

On: 25/02/2020

Procédure particulière : Sur proposition du LNE et en accord avec le client :
Special procedure: On LNE's proposal and with customer's agreement:

Le nombre d'éprouvettes testées est inférieur au nombre requis dans la norme.

The number of samples tested is inferior to the number specified in the standard.

suite du rapport page suivante
report to be followed on next page

3. RESULTATS
RESULTS

3.1. ESSAI AU BRULEUR ELECTRIQUE SELON NF P 92-503 (DECEMBRE 1995)
ELECTRICAL BURNER TEST ACCORDING TO NF P 92-503 (DECEMBER 1995)

	Eprouvette 1 <i>Sample 1</i>	Eprouvette 2 <i>Sample 2</i>	Eprouvette 3 <i>Sample 3</i>	Eprouvette 4 <i>Sample 4</i>
Sens <i>Orientation</i>	Chaîne Endroit <i>Warp Front</i>	Chaîne Envers <i>Warp Back</i>	Trame Endroit <i>Weft Front</i>	Trame Envers <i>Weft Back</i>
Coloris <i>Color</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>
Masse (g) <i>Mass (g)</i>	7,13	7,13	6,94	6,98
Percement <i>Perforation</i>	Oui / Yes	Oui / Yes	Oui / Yes	Oui / Yes
Moment d'inflammation (s) <i>Lighting time (s)</i>	-	-	-	-
Durée d'inflammation après retrait de la flamme pilote (s) <i>Duration of flaming after pilot flame removal (s)</i>	-	-	-	-
Propagation de points en ignition hors de la zone déjà carbonisée <i>Spread of glowing dots beyond the char area</i>	-	-	-	-
Distance brûlée supérieure à 250 mm après 5 min <i>Burned lenght beyond 250 mm after 5 min.</i>	-	-	-	-
Chute de gouttes ou de débris enflammés <i>Fall of flaming droplets or debris</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Fluage, chute de gouttes non enflammées <i>Melting behavior, fall of non-flaming molten drips</i>	Oui / Yes	Oui / Yes	Oui / Yes	Oui / Yes
Longueur détruite/brûlée (mm) <i>Destroyed or burned lenght (mm)</i>	200	195	210	195
Largeur détruite ou brûlée dans la zone au- delà de 450 mm <i>Destroyed or burned width beyond 450 mm</i>	-	-	-	-

Durée d'inflammation ≤ 5 s <i>Ignition duration ≤ 5 s</i>	Oui / Yes
Longueur < 350 mm <i>Lenght < 350 mm</i>	Oui / Yes
Largeur < 90 mm <i>Width < 90 mm</i>	Oui / Yes
Chute de gouttes enflammées <i>Falling flaming drops</i>	Non / No

3.2. ESSAI DE PERSISTANCE DE FLAMME SELON NF P 92-504 (DECEMBRE 1995)
FLAME PERSISTANCE TEST ACCORDING TO NF P 92-504 (DECEMBER 1995)

	Eprouvette 1 <i>Sample 1</i>	Eprouvette 2 <i>Sample 2</i>	Eprouvette 3 <i>Sample 3</i>	Eprouvette 4 <i>Sample 4</i>
Sens <i>Orientation</i>	Chaîne Endroit <i>Warp Front</i>	Chaîne Envers <i>Warp Back</i>	Trame Endroit <i>Weft Front</i>	Trame Envers <i>Weft Back</i>
Coloris <i>Color</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>
Masse (g) <i>Mass (g)</i>	6,77	6,81	6,70	6,79
Durée de la persistance maximale pour l'éprouvette (s) <i>Test specimen's maximum duration of flaming (s)</i>	10,4	6,6	0,0	0,0
Durée de persistance de flamme maximale inférieure ou égale à 2 s pour le matériau <i>Material's maximum duration of flaming inferior or equal to 2 s</i>	Non / No			
Durée de persistance de flamme maximale inférieure ou égale à 5 s pour le matériau <i>Material's maximum duration of flaming inferior or equal to 5 s</i>	Non / No			
Chute de gouttes non enflammées <i>Fall of not flaming molten drips</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No
Chute de gouttes enflammées <i>Fall of flaming molten drips</i>	Non / No	Non / No	Non / No	Non / No

3.3. ESSAI DE FUSIBILITE SELON NF P 92-505 (DECEMBRE 1995)
DRIPPING TEST ACCORDING TO NF P 92-505 (DECEMBER 1995)

	Eprouvette 1 <i>Sample 1</i>	Eprouvette 2 <i>Sample 2</i>
Coloris <i>Color</i>	Noir <i>Black</i>	Noir <i>Black</i>
Masse (g) <i>Mass (g)</i>	2,03	2,03
Nombre d'éprouvettes pour atteindre 2 g <i>Number of specimens to reach 2 g</i>	6	6
Chute de gouttes non enflammées <i>Fall of not flaming molten drips</i>	Oui / Yes	Oui / Yes
Chute de gouttes enflammées <i>Fall of flaming molten drips</i>	Non / No	Non / No
Inflammation de la ouate <i>Cotton ignition</i>	Non / No	Non / No

4. **OBSERVATIONS CONCERNANT LES ESSAIS**
OBSERVATIONS ABOUT TESTS

À l'issue des essais au brûleur électrique, un percement sans inflammation des éprouvettes et un fluage ou des chutes de gouttes sont observés. Les essais complémentaires de persistance de flamme et de fusibilité ont donc été réalisés.

At the end of the electrical burner tests, a perforation without inflammation of the sample, and creep or falling droplets, have been observed. Consequently, complementary flame persistence and dripping tests have been performed.

Trappes, le 25 février 2020
Trappes, February 25, 2020



**Le Responsable du
Département Comportement au
Feu et Sécurité Incendie**
*The Head of Fire Behaviour and Fire
Safety Department*

Romuald GORJUP

Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou matériels soumis au LNE et tels qu'ils sont définis dans le présent document.
The results, which are quoted, are only applicable to the sample, the product or material submitted to LNE and which is fully described in this document.

Annexe 1 : Détermination du classement d'un matériau selon sa réaction au feu en application de l'article 3 de l'arrêté du 21/11/2002 et de la norme NF P 92-507.
 Annex 1 : Determination of the classification of materials according to its reaction to fire in accordance with article 3 of the ruling of 2002-11-21 and the standard NF P 92-507

Classements obtenus pour les matériaux souples d'épaisseur inférieure ou égale à 5 mm
 Classification obtained for flexible materials 5 mm thick or less

Essais Tests	Critère de classement Classification criterion				
		Pas d'inflammation de la ouate Wadding not ignited	Pas d'inflammation de la ouate Wadding not ignited	Inflammation de la ouate Wadding ignited	Inflammation de la ouate Wadding ignited
<u>Essai pour matériaux thermofusibles</u> <i>Fusible materials test</i>					
<u>Essai au brûleur électrique</u> <i>Electric burner test</i>	Pas de gouttes <i>No drops</i>	Gouttees non enflammées <i>Drop not burning</i>	Gouttees enflammées <i>Burning drops</i>	Gouttees non enflammées <i>Drops not burning</i>	Gouttees enflammées <i>Burning drops</i>
Inflammation ≤ 5 s <i>Flare-up ≤ 5 s</i>	M1	M1	M2	M4	M4
Inflammation > 5 s et longueur détruite < 350 mm <i>Flare-up > 5 s and destroyed length < 350 mm</i>	M2	M2	M3	M4	M4
Inflammation > 5 s et largeur détruite < 90 mm entre 450 et 600 mm <i>Flare-up > 5 s and destroyed length < 90 mm between 450 and 600 mm</i>	M3	M3	M4	M4	M4
<u>Essai de vitesse de propagation de flamme</u> <i>(vitesse inférieure à 2 mm/s)</i> <u>Flame propagation speed test</u> <i>(speed less than 2 mm/s)</i>			M4	M4	M4

Classements obtenus pour les matériaux présentant un comportement particulier (perçement sans inflammation ou chutes de gouttes)
 Classification obtained for materials exhibiting a special case (perforation without ignition or fall of droplets)

Essais Tests	Critère de classement Classification criterion				
		Pas d'inflammation de la ouate Wadding not ignited	Pas d'inflammation de la ouate Wadding not ignited	Inflammation de la ouate Wadding ignited	Inflammation de la ouate Wadding ignited
<u>Essai pour matériaux thermofusibles</u> <i>Fusible materials test</i>					
<u>Essai de persistance de flamme</u> <i>Flame persistence test</i>	Pas de gouttes <i>No drops</i>	Gouttees non enflammées <i>Drop not burning</i>	Gouttees enflammées <i>Burning drops</i>	Gouttees non enflammées <i>Drops not burning</i>	Gouttees enflammées <i>Burning drops</i>
Pas de persistance > 2 s <i>No flame persistence > 2 s</i>	M1	M1	M2	M4	M4
Persistance ≤ 5 s <i>Persistence ≤ 5 s</i>	M2	M2	M3	M4	M4
Persistance > 5 s et vitesse de propagation inférieure à 2 mm/s <i>Persistence > 5 s and propagation speed less than 2 mm/s</i>	M3	M3	M4	M4	M4